

1. un də ki.kns nə stæ.kføgle zin ze.n zə sXœ.i
2. mæ-nə vrint iz də blumə gu.m bøgitn
3. te-gewordəx spmə zə nimir da me. masin:
4. spi.eṭn æ.s la.steX wierk
5. op da sXe.p kre.gen zə bæXemeld bry.ət
6. də tæmerman e. nə splæ.nter ien zænə ve.erə
7. də sXe.per læktegə zə lipn af
8. m di fabri.k en æstər ni.ts tə zi.n
9. kumd i.r mæ ki.ntʃe
10. bo.es tapt ū.ns fir præntn bi:r | præntsəs |
11. brejd əs twi.e kilos krikj | krikskəs |
12. zæn me.jaldərs Xævæ.ivn dræ.. liṭers we.n atXedruŋkn
13. æ dri.egdə mæ me. nə kla.apla
14. kæ zænə kni.ŋ gæzi.n
15. vastnøvənt wort ni fe.le mær øvırt
16. kbæm bla.i dak mejaldər ni me.gægo.em bæn
17. kæt iek ni gædə.en zæle vrint
18. wi. e.t edc.en - dndiŋ: dī dær ofkūmt
19. ku.bæ - kubənætə - nə ku.beju.erə
20. ȷklak.ə - sXœ.i - nə mæ.es - of : en wi.e - ø.mæ.es (hooimeersch ; cf. eigenn. : dæ pærdəbalk) - nə padəstu:l - nən 'ɔktəpœ.j - nə fliflætərə
21. dī krørl de. grøl də wæ.erlt fæXtn
22. ksal ə peərlkəs Xe..vn
23. ȷelā.ntu fe.l a. sXe.pn a.fbrekj
24. i e vazle.vn em be.tø ga.t - of : gækre.gn
25. ge. mæ twi.e bri.e stræn: - bri.erə - də brietstə
26. da stambe.lt stætər nimer
27. di man - of : di ve.int - e.r.jø le..vn læk nə gry.ətn i.erə
28. lysaf.e.r æ.z ien dne.mel ni. gæble.vn
29. də sXo..ljunjəs æ me. də mæstər nør də zi.e gæwe.st
30. ikan tuX ni kumən ir ek Xeri.e bæn
31. də biestn drøjkn græn leizeme.l
32. e ka..ni Xe wiærkn - zej ke.lø du si.erə
33. ste.k ȷkir nə stel op di.m bæ.smæ
34. ni.e metə ke.els wuorter nimær gæspe.lt
35. elæ - kæ a.l twi.krn op A. gero.pn
36. di pæ.r en æ ni re.ipø.-tsøt nu ne wiæt kærn fæn
37. ze zæ wiæt nør tlænt
38. ze. æm i.st sej gæ.lød ælpøn opdu
39. i zalt no.yt fæ.rø bre:n
40. ȷæs tnæ.lfan ø.r mæ.llkwæ.t
41. də mæ.n mut sen vrø.e - of : se wæ.f - bæXermən
42. ien də sXæ..ldø zwæ.men æ.s Xævæ..erlek
43. ijætø.ət umdati stiæk æ:s
44. wældər mutn dør dnæ.lfan æ.n - ej gælder dnæ.ndørn æ.lft
45. æ.lp ȷkir da bæ.d o.bæ.fn
46. unze mæ.tsør æsyø væt u.z e zwæ.n
47. ze sprø:n umterværst fy.er nwædrø.e
48. dmbyømkwæk.ər zal dmbyøm a.fiæntn
49. du r.øst ȷkir də va..istør tu.
50. tøgæntø klæ.pn vør də vrø.kmæ.se - dy.emæ.se - tlo..f - də væsprø
51. em bætspri:e - pæ.jræk - væ.tø bri.en - of : e stytø bri.en
52. də søldø.eṭn æn ør o.r er a.fXøsne.n
53. ze vædør e.jæm zæ.s jø.er länk lætnør sXo.lø gæ:n
54. kæt æm afXørø.ət sa lo.ət aXter two.əter tø gæ:n
55. ziemde ve.ezn ziməni fe.le lanz i.r
56. æ.rdø po.tn ze.ni fe.le wæ.ərt
57. do.vmpu.lø sto. fæn dne.ərt
58. mæ.ərt æ.st nuX tø ka.ut ume. dæ kætsøba.l tø spe.ln
59. di kæ.øsø ge. ȷklo.er li.eXt e.
60. æ truk ən tpæ.ərt sænø stært
61. tu.ns kwa.mdø gælder ir a.lø jø.ernør dæ kæremæ.se
62. dæ pu.ətør ze..ita ū.nzi.ørø vulmø..kt æ.s
63. gæ za.Xæ mæ wæ.l mæ gæn spræ.kte.e mæ.i ni
64. dæ zwulmsiøln gu we.reki.ørn
65. gu.e vandu.e ni kuertn
66. e.tn zyek Xæern kæ..es
67. zænø muntæ..r æ.s kapo.t - æ hæg ipa..nø | e zæt ferstæ.lt (bv. met een wagen in 't zand) |
68. te. næ wo.ərmən da.Xæwe.st - æn tæ næ zaXtn u.vn
69. da fe.intʃe lyøplætse
70. tæ em bu.st m di ka.nø
71. kwildægæ datø faktør nøm bri.f bru.Xt
72. men ærtø du si.erə
73. ikan me. græn wæ..lwætøs o.mægo.en
74. aXter dnaXtn - of : dæ vi:tn - span:mø tpierd m dæ nif: kære
75. kæ mbetʃe dæ kæ..ts fan vy..er dnu.nø
76. dæ zø.nø van dæ kønm e. yek suldø.ət øwe.st
77. we.tø gæ.i græn: bo.gæmu.kør (zeldz.) wø..n.
78. di ry.ezn en la.e dy.ørns
79. kXøly.øvør græt fan - of : nits fan
80. tki.ntʃe waz dy.ət ir dæ.nzt kæ.stn dyøpm
81. zæn y.ørn æn zæn y.ø. lyøpm
82. ør ma.iskøn æ.s meje mæ.ndøkø nør tøbu..s brambø.zn gu.en trækj
83. dør æ.z nspart ati li.erə
84. e zætø zej ke.l ø..pm
85. tfulk su.øtø nijø.ndøs u..s Xæ..ld æn rækdum
86. ȷdørø mænd æ.z dry..ø van dnæ..st
87. di wæX lyp krom - tæ.z alumø länø dø.er
88. iku.Xtø vør dæ kla.in: en træmølkø
89. dæ grætøbæk æz dy.ət fan øj kæ..st fæn tø sløkj
90. zæt litʃe was kæ..rt æ gu.t
91. tæz bæ..st fæn dæ sXæ..ø
92. næ sXætør mu..gu. kø..n: mi.ekj
93. zukt ȷkir næ mæ..n: ut
94. kwe.t nit wør dak æmu Xæ..n zukj
95. næ kule kæ..ldør æ.s Xø. fær tbi:r
96. kmu.st o..søblu.træjkøn um tø vørklu.kj
97. kmu iøste.tn ien dæ sta..l vu:rn
98. mem bru.rø wæ.es mu
99. dæ mæ..lkbu.r mæ..k næ gry.ətø tur
100. dæ kræremæ..lk æz dæ..n æ zy..r - zæ..ntræme. we.re
101. wæ zu..n di. pløt køn: vñøln op ny..rø
102. ijæs.eky..r - sækj..r (alleen v. e. persoon)
103. i kum no.y(t) næ mænytø lu.ejtø
104. m itø..ljø ziføndør biørgn di vi:r spøe.jn

105. dærfdæ gæ dør ɔp dœ.jĕn  
 106. tæ byem æ.nz ə strik- fan dæ bræ.ə.ə gævç.ərn  
 107. gæ mut ū.ns fæ.lnekir ko-.mæ kørn  
 108. æs fa lœ.vn gækumæ me. nju. bæ.ezæ gæ.lt  
 109. dɪ dœ.r æ.s fam buknæncæj Xemækt  
 110. eŋ gæt.ɔ.wt wæ.f mu kœ.n: nu.jĕn  
 111. kæ. ir gæ.z əza.ɔt mæ twas Xij gu. su.ɔt  
 112. dmbræ.ər zæxtat nœx tæ dix æ.z um tæ bœn  
 113. bak.ŋ - ik bak - gæi bakt - ei bakt - bakti - wæ  
     bak.ŋ - ik baktæg.ə - gæi baktæg.ə - ei baktæg.ə  
     - wæi baktæg.ə - wejæ.ŋ gækak.ŋ  
 114. bin - ik bi - gæi bi.t - ei bi.t - wæ bñ.n - bin wæ -  
     ik by.ə - kæ gæbyen - byen ze. y.ə.ək  
 115. tæ eŋ klænt.ə mær tæ ən fænt.ə  
 116. gæ kæd ir æ.ərs kræ.gæn ɔp dæ mært  
 117. ije. əza.uitati kir ɔp ma.ə.i zal pa.ə.izn  
 118. tma.əsn ze.i dati gælæ.ik o.  
 119. twu.ərn vœ.if præ:zn  
 120. ū.ndær di.n. i.əkæ lñ:n ve.l ɪ.ək.əls  
 121. twɔ.ətær zal gæ ko.kj - tko.kt a.əl  
 122. tøjæs nœxru.næ tæ nœ mær əmo.rit  
 123. majone.əzæ mœ.kj ze me. dæ doræ vœn: a.i  
 124. da byemkæ zal dør mær mu.lekø.n: grû:n  
 125. dæ pastær e. Xu. wen  
 126. dæ dœ.tsærz æn ū.nz a.yd œ.yz a.fXebrænt
127. dæ mæ.lik spæ.it ʌtnø.re van dæ ku.  
 128. dæ kœ.stær lœ.t fœr dæ krœ.sprosæ.si  
 129. dæ tri.m: van dæ kartewu.ən ge.vn ʌeldær van  
     tXewi.əxtæ  
 130. sumestæ ma.insn sna.tn la.j ʌldernø.zæ  
 131. zæn əm zwart əm blœ.uw gæslæ.m  
 132. dæ so.yæ əz əm be.tjæ dænæ  
 133. dæ sni.ə lœxti.ek.ə  
 134. tæs fri.ə læ.ŋk Xelæ.n dæk œ.j əzin æn  
 135. ni.wpyært wært nœ.j əŋ grælæ nî: sta.t  
 136. dun - ik. dut - gæ.i dut - ei dut - wæ dunt -  
     gæ dut - zæi dunt - ik de.t - gæ.i de.t - si de.t -  
     wæ de.dnt - gæi de.dnt - zei de.dnt - dek.ik  
     dædæ - dat ei muern de. - dñ.nzæt mur de.en  
 137. dy.pm - dy.əplklat - dy.pfū.ntæ  
 138. dæ:sn - ei dæ.st - ei dæ.stægæ - ej. ədæ.sn  
 139. bændn - ik bænt - gæi bænt - si bænt - wæ  
     bænden - gæ.i bænt - ze.i bænden - bænte. -  
     bñ.nts.i - kæ gæbñ.ndn  
 140. Locale landmaten : dæ ru. - tñ.ndærld.nts  
     (= 60 r.) - tXemæt (= 300 r.) - əm byndær  
     (arch. ; 900 r.) gæntsæ ru. = 3,84 m<sup>2</sup> × 3,84  
 141. Waternamen : dæ pu.əbe.ķe - dæ ræ.ərbe.ķe  
     (Reigerbeek) - tstriemkæ - dæ mu.ənbe.ķe

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is vœ.ŋk*

*De inwoners heeten vœ.ŋkænæ.ərn*

*Een spotwoord op die van Vinkt is : ijts fa vœ.ŋk - sem bruk is tæ kœ.rt*

*Aantal inwoners op 31-12-30 : 1.473.*

*Taaltoestand.* De voornaamste wijken zijn : klæ gænt - dæ zwænsnæ.st - tmor'kætn - dæ g.ə.værs - dæ zwænu.ə (Zwijnhage) - səmp.ə.tærs - 'tamæs - tla.mækæ ; in deze laatste wijk spreekt men meer op zijn Aarsseelsch ; bv. dæ ka.lsæ.ə - klo.ufæn - i zæn əemdæ tegenover centr. : kæsæ.ə - klu.fn - ændæ (kalsijde, kloefen, hemd). Er wordt noch Fransch noch algemeen beschaaft gesproken.

De bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers ; 88 arbeiders gaan dagelijks naar Deinze, voornamelijk naar fabrieken voor kinderrijtuigen, werken.

*Zegslieden.* 1. Coryn Jozef ; 37 j. ; hier geboren en hier h. d. s. ; heeft steeds hier verbleven ; V. van Kruishouten, M. van Machelen ; spreekt buiten de school gewoonlijk dialect.

2. De hoogste klasse van de lagere school, jongens van 12 tot 14 j., voornamelijk Ide Julien ; V. en M. beiden van hier ; Dhaeyere Omer, id. ; Coopman Robert ; V. van hier, M. van Zeveren.

N. B. Het experiment om voor een gansche klas op te nemen viel niet al te voordeelig uit : er gebeurt noodzakelijk een selectie uit de zegslieden ; de anderen vervelen zich dan en dragen niet bij tot de rustigheid en de duidelijke hoorbaarheid die voor de opneming vereischt zijn ; deze werd ten slotte nog bemoeilijkt door een zeer vlug tempo.